



BORD TAL-AMMINISTRAZZJONI

ABBOZZ PRELIMINARI TAL-BAĠIT 2015

CT/CA-008/2014MT

WERREJ

I. INTRODUZZJONI

- A. INTRODUZZJONI ĠENERALI
- B. PREZZIJET 2015
- C. DHUL
- D. INFIQ
- E. ATTIVITAJIET

II. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U L-INFIQ – FARSA ĠENERALI

III. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL 2015

IV. DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ 2015

ANNES 1 – TABELLA TAL-PERSUNAL

I. INTRODUZZJONI

A. INTRODUZZJONI ĠENERALI

L-abbozz preliminari tal-baġit 2015 fih:

- A. Din l-introduzzjoni ġenerali.
- B. Deskrizzjoni tal-prezzijiet taċ-Ċentru għas-sena 2015.
- C. Id-dhul taċ-Ċentru kif stabbilit fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003, li jinkludi l-pagamenti magħmula mill-korpi li jaħdem għalihom iċ-Ċentru, u mill-istituzzjonijiet u l-korpi li magħhom intlaħaq qbil fuq il-kollaborazzjoni tax-xogħol imwettaq minnu, inkluż attivitajiet interistituzzjonali. Sussidju Komunitarju u għotja mill-Gvern tal-Lussemburgu bħala appoġġ għall-ispejjeż tal-keras taċ-Ċentru huma inklużi wkoll fid-dhul.
- D. L-infiq taċ-Ċentru strutturat skont it-titolu; u
- E. Id-distribuzzjoni tal-infiq taċ-Ċentru skont l-attività. Din il-parti turi r-rabta bejn l-abbozz preliminari tal-baġit għall-2015 u l-programm ta' ħidma preliminari għall-2015, u jidentifika r-riżorsi allokat għal kull attività biex jintlaħqu l-miri strateġiċi taċ-Ċentru. Dan il-baġit jindirizza wkoll l-istruttura konvenzjonali tal-baġit.

L-ammonti kollha f'dan id-dokument huma f'ewro.

B. PREZZIJET 2015

Il-prezzijiet proposti għall-2015 jibqgħu l-istess bħal fl-2014. Bħal fis-snin preċedenti, iċ-Ċentru ser jagħmel eżerċizzju ta' analiżi tal-ispejjeż għal sitt xhur f'Lulju 2014, qabel ir-reviżjoni tat-tbassir għall-2015, li mistennija ssir f'Awwissu 2014.

It-tabella ta' hawn taħt turi l-prezzijiet proviżorji applikabbli għall-2015:

Servizz offrut	Normali (EUR)	Skedati/Bil-mod (EUR)	Urgenti (EUR)	Urgenti hafna (EUR)
Traduzzjoni (prezz għal kull paġna)	92.00	82.80	115.00	165.60
Modifikazzjoni (prezz għal kull paġna)	180.00	162.00	225.00	
Reviżjoni (prezz għal kull paġna)	60.00	54.00	75.00	
Editjar (prezz għal kull paġna)	45.00	40.50	56.25	
Marki kummerċjali (prezz għal kull paġna)	EUR 42.03 għal 356,092 paġna (arranġament bilaterali)			
Disinji Komunitarji (prezz għal kull terminu)	EUR 4.00			
Listi ta' termini (prezz għal kull terminu)	EUR 4.00			
Reviżjoni ta' listi ta' termini (prezz għal kull terminu)	EUR 2.50			
Konsultazzjoni lingwistika, terminoloġija	EUR 900 għal kull persuna kuljum			
Verifika tal-kwalità ex-post għat-traduzzjoni tal-marki kummerċjali	EUR 900 għal kull persuna kuljum (50% tal-ispejjeż totali, arranġament bilaterali)			

Żidiet fit-tariffi

Tip ta' dokument	Spiza addizzjoni għal kull paġna, f'EUR
Format kumpless	15.00
Kunfidenzjali	20.00
Lingwa mhux tal-UE	10.00

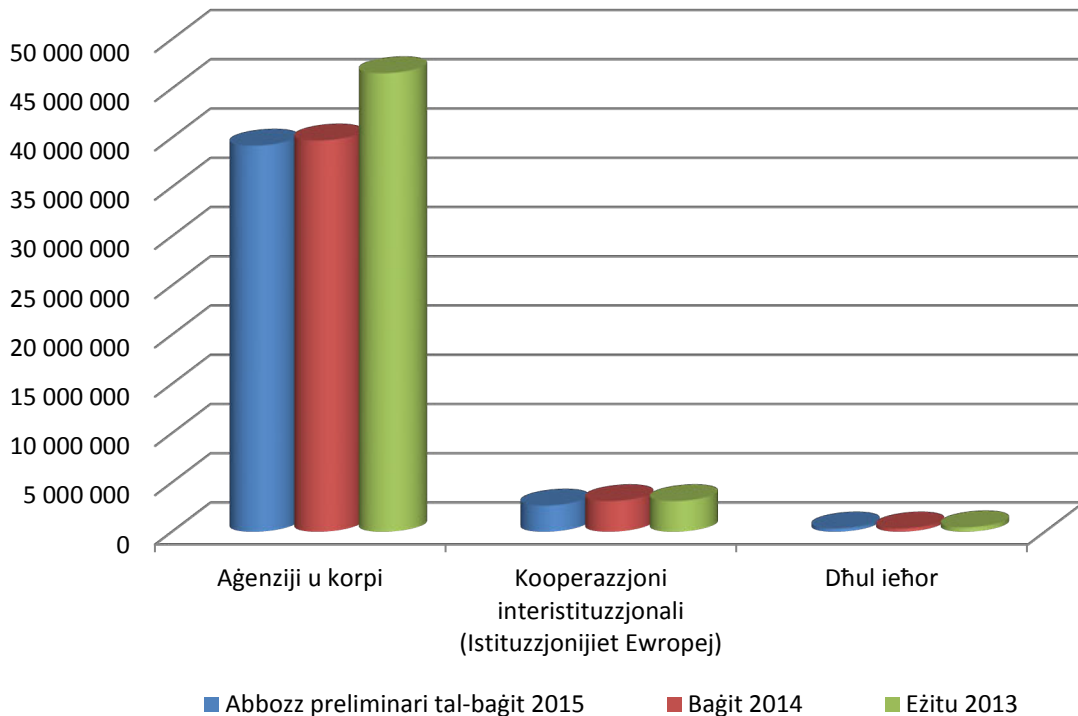
C. DĦUL

Id-dhul totali previst għall-2015 huwa ta' EUR 45.7 miljun imqassam kif ġej:

Titolu	Dhul (EUR)
1. Aġenziji u korpi	39 234 600
3. Kooperazzjoni interistituzzjonali (Istituzzjonijiet Ewropej)	2 688 100
4. Dhul ieħor	363 250
5. Trasferimenti minn fondi ta' riżerva minn snin preċedenti	3 434 350

It-tbassir tad-dhul taċ-Ċentru f'Titoli 1-4 jammonta għal EUR 42.3 miljun fl-2015. Dan hu tnaqqis ta' 2.3% meta mqabbel mat-tbassir għall-2014 u ta' 15.8% meta mqabbel mal-eżitu għall-2013. F'dan il-kuntest, għandu jkun imsemmi li ċ-Ċentru rreveda l-prezzijiet għall-2014, billi kkonsidra ż-żieda mis-snin ta' qabel u r-'Riżerva għall-istabbilizzar tal-prezzijiet' ikkreata fl-2011. Dik ir-reviżjoni inkludiet tnaqqis ta' 5.2% fil-prezz ta' traduzzjonijiet standard. Il-bidla fit-tbassir u d-dhul reali hija murija fit-tabella t'hawn taħt.

Tabella 1 - Dħul għal kull titolu u sena, 2013-2015 (Titoli 1, 3 u 4)



Bħal fis-snin ta' qabel, il-klijenti taċ-Ċentru ġew mitluba jagħtu l-estimi tagħhom għall-abbozz preliminari tal-baġit għall-2015. Dan it-tbassir kien ibbażat fuq il-prezzijiet tal-2014, approvat mill-Bord ta' Amministrazzjoni. Bħalma ġeneralment jiġri waqt it-tbassir għall-abbozz preliminari tal-baġit, ħafna klijenti ssottolinjaw l-inċertezza tat-tbassir tagħhom. Abbażi tal-informazzjoni tal-klijenti, id-dħul imbassar għal Titoli 1 u 3 huwa ta' EUR 41.9 miljun, li huwa EUR 973 000 (2.3%) inqas mill-baġit għall-2014. It-tbassir għal 14-il klijent huwa oġġla minn dak fl-2014, filwaqt li 18-il klijenti bassru li se jkollhom inqas xogħol. Kien hemm 26 klijent li t-tbassir tagħhom baqa' l-istess, u f'ħafna każijiet iċ-Ċentru ma rċieva ebda informazzjoni mingħand il-klijenti u għaldaqstant inkluda l-istess ammont bħal fl-2014.

Apparti mid-dħul mingħand il-klijenti u l-kooperazzjoni interistituzzjonali, iċ-Ċentru ppreveda dħul ieħor fil-forma ta' mgħax mill-bank ta' EUR 120 000 u għotja ta' EUR 243 250 mill-Gvern tal-Lussemburgu bħala sostenn għall-ispejjeż tal-kiri taċ-Ċentru.

Fl-abbozz preliminari tal-baġit 2015, iċ-Ċentru uża l-possibbiltà ta' trasferiment għad-dħul tar-riżorsi minn żewġ fondi ta' riżerva maħluqa fis-snin preċedenti. Il-baġit jinkludi EUR 815 000 fi dħul f'forma ta' trasferiment mir-'Riżerva għal investimenti speċjali'. Dan l-ammont jikkorrispondi mal-infiq imbassar għall-programm elettroniku CdT fl-2015, li ilu jitniżżel f'Kapitolu 32 sa mill-2014. Barra minn hekk, iċ-Ċentru trasferixxa lejn id-dħul parti mir-'Riżerva għall-istabbilizzar tal-prezzijiet' imwaqqfa fl-2011 (EUR 2 619 350). Dan it-trasferiment jibbilanċja l-baġit u jippermetti li iċ-Ċentru biex jipprovdi lill-klijenti tiegħu bl-istess prezzijiet kif ukoll inaqas iż-żieda fil-baġit, filwaqt li jkompli jipprovdi servizzi ta' kwalità għolja u jaqdi l-obbligazzjonijiet regolatorji kollha. Sa mill-ħolqien tagħha fl-2011, ir-'Riżerva għall-istabbilizzar tal-prezzijiet' żdiedet fl-2012 u fl-2013, u parti minnha se tintuża wkoll fl-baġit għall-2014.

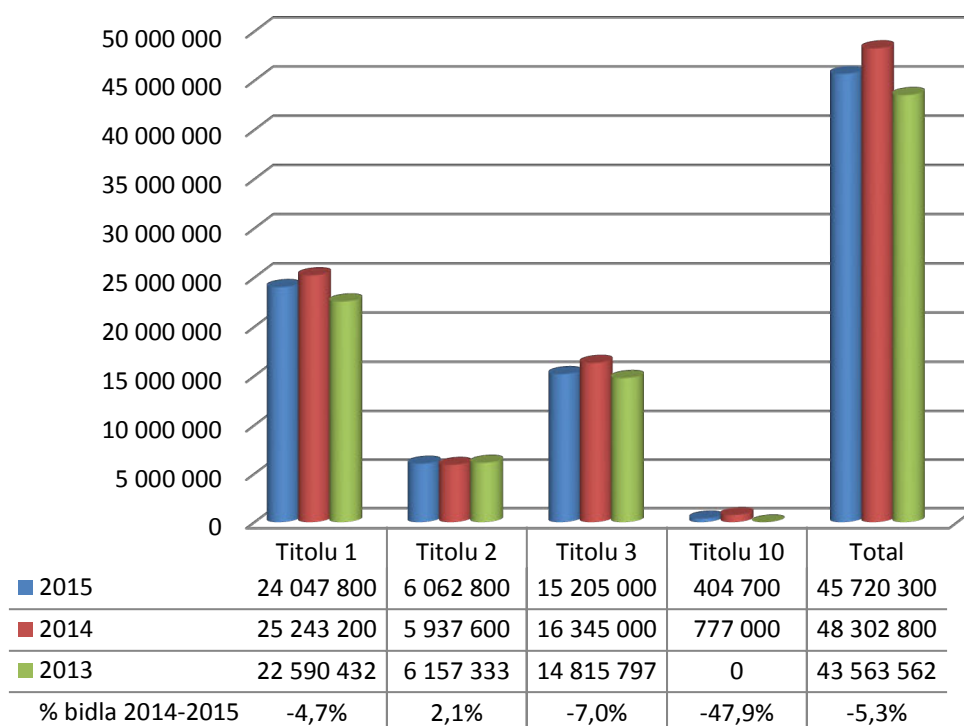
Aktar informazzjoni dettaljata dwar il-previzjonijiet tal-klijenti u l-volumi tat-traduzzjoni hija pprovduta fit-taqsima E, "Attivitajiet", u parti III, "Dikjarazzjoni tad-dħul 2015".

D. INFIQ

Iċ-Ċentru naqqas l-infiq imbassar għal Titoli 1-3 b'4.7% meta mqabbel mal-baġit għall-2014. Ġeneralment, it-tnaqqis seta' jsir f'Titolu 1 billi l-estimi tar-rata ta' turnover u ż-żmien meħtieġ biex jimtlew karigi battala; f'Titolu 2 billi ġie kkunsidrat l-effett li jkun okkupat bini wiehed biss ta' uffiċini; u f'Titolu 3 billi ġiet riveduta l-ħtieġa ta' servizzi ta' traduzzjoni freelance. F'Titolu 2, madankollu, il-bidla sħiħa hija żieda ta' 2.1%, minħabba aġġustament fil-prezz tal-kirja, l-inċertezza fir-rigward tat-tariffi u spejjeż relatati oħra mal-bini, u l-ħtieġa li jsir investiment f'għodod u sistemi tal-IT biex ikun provdut servizz ġdid u mtejjeb għall-klijenti taċ-Ċentru.

Ħarsa ġenerali lejn l-infiq skont it-titolu, fosthom paragun mal-baġit tal-2014 u l-eżitu għall-2013, hija pprezentata fit-tabella ta' hawn taħt.

Tabella 2 - Nfiq skont it-titolu u s-sena, 2013-2015



Titolu 1, PERSUNAL

Il-baġit għal Titolu 1 huwa 4.7% inqas minn dak għall-2014. In-numru totali ta' impjegji fit-tabella tal-persuna, baqgħet l-istess - 203 impjegji. Madankollu, iċ-Ċentru analizza u bassar ir-rata ta' turnover u ż-żmien meħtieġ biex jimtlew l-impjegji battala, u għaldaqstant ma' warrabx baġit għall-implimentazzjoni sħiħa tat-tabella tal-persunal matul is-sena sħiħa tal-2015. Biex ma jkunx friskju li jagħmel estimi żejda dwar l-infiq, u għalhekk il-ħtieġa ta' dħul, il-baġit għal Titolu 1 huwa deliberatament ristrett fl-2015. Meta jkun qed jipprepara l-abbozz tal-baġit għall-2015, iċ-Ċentru ser jerga' jirrevedi r-rata ta' turnover u l-ħarsien sħiħ tat-tabella tal-persunal, biex jivvaluta jekk il-baġit attwali hux biżżejjed.

Meta mqabbel mal-2014, l-abbozz preliminari tal-baġit għall-2015 jinkludi possibbiltà ta' aġġustament fis-salarju ta' 0.9% għal sitt xhur. Il-baġit jippermetti wkoll għal promozzjonijiet u l-avvanzi ta' kull sentejn fil-passi ta' bejn il-gradji. Dawn it-tliet fatturi jispjegaw iż-żieda f'Partita 1100 ('Salarji Bażiċi') mill-2013 sal-2015.

Minhabba li xi karigi sfaw battala matul is-sena, u biex ikopri l-persunal fuq liv fit-tul, il-baġit għal persunal kuntrattwali żdied meta mqabbel mal-2014. Madankollu, madwar nofs dik iż-żieda ġejja minhabba tnaqqis fl-appropriazzjonijiet għall-persunal tal-aġenzija. B'mod ġenerali, iċ-Ċentru ser ikompli jikkonverti, fejn ikun possibbli fil-qasam tas-sostenn, impjegji temporanji u uffiċjali f'persunal kuntrattwali b'kuntratti fit-tul. Barra minn hekk, il-Kummissjoni u l-Parlament naqqsu l-previżjonijiet tagħhom għal Partiti 1420 u 1630, intiżi għall-partecipazzjoni fil-Kumitat dwar l-Attivitajiet Soċjali u iċ-Ċentru għat-Tfal Żgħar Hafna.

L-aġġustamenti tas-salarji annwali għall-2011 u l-2012 għadhom mhumieq ċerti. Wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u meta jkun ikkunsidrat li l-Kummissjoni tista' tipproponi aġġustament ta' 0.9% fis-sena, iċ-Ċentru warrab riżerva li fiha approprjazzjonijiet ekwivalenti għal aġġustamenti għall-2011-2012 tal-infiq tal-persunal fl-2015. Dan l-ammontt, EUR 404 700, jinsab taħt Titolu 10, Partita 10005.

Titolu 2, BINI, APPARAT U INFIO MIXXELANJU OPERATTIV

Il-baġit għal Titolu 2 żdied bi 2.1% meta mqabbel mal-2014. Il-fatturi li influwenzaw din iż-żieda huma: l-aġġustament fil-prezz tal-kirja tal-bini tal-uffiċċju, iż-żieda fis-servizzi mwettqa fiċ-Ċentru tad-Dejta, u l-investment ippjanat f'ghodda u sistemi ġodda tal-IT biex jipprovdu servizzi ġodda u mtejbja għall-klijenti taċ-Ċentru, kif imsemmija fil-programm ta' ħidma preliminari għall-2015. Barra minn hekk, minhabba li l-ispejjeż veri relatati mal-bini ser ikunu magħrufa wara sena ta' domiciljar, iċ-Ċentru mexa b'kawtela fir-rigward tal-baġit għal din it-tip ta' nefqa. Din għandha effett fuq Partiti 2000 ('Kiri ta' bini u spejjeż assoċjati'), 2020 ('Ilma, gass, dawl u tişhin') u 2030 ('Indafa u manutenzjoni'). Iż-żieda drastika f'Partita 2010 ('Ilma, gass u tişhin') meta mqabbla mal-2013 hija minhabba l-kondizzjonijiet preferenzjali ta' kiri għal wieħed mill-bini preċedenti okkupat miċ-Ċentru.

Mill-banda l-oħra, iċ-Ċentru naqqas il-baġit għas-servizzi esterni tal-IT (Partita 2120) bi kważi 5% meta mqabbel mal-2014, u diversi punti oħra wkoll għandhom baġits iktar baxxi mill-2014, bejn minhabba r-rilokazzjoni u bejn minhabba l-baġit għall-2014 inkluzi attivitajiet ta' darba bħat-llet laqgħat tal-Bord ta' Amministrazzjoni u seminar għal tradutturi freelance.

Titolu 3, INFIO OPERATTIV

L-appropriazzjonijiet għal Titolu 3 tnaqqsu b'7.0% meta mqabbel mal-eżitu tal-2014, u żdiedu bi 2.6% meta mqabbel mal-eżitu għall-2013. Fl-2013, l-infiq għall-programm elettroniku CdT tniżżlu taħt Titolu 2, u din il-bidla fil-mod kif jitniżżlu l-ispejjeż tispijega bis-sħiħ iż-żieda sħiħa mill-2013 'il quddiem.

L-appropriazzjonijiet għal Partita 3000, 'Servizzi esterni ta' traduzzjoni', huma anqas minn dawk fl-2014. In-numru ta' paġni ta' marki kummerċjali mbassra li jridu jiġi tradotti huwa 10% inqas minn dak fl-2014 u 30% inqas minn dak fl-2013, u dan huwa waħda mir-raġunijiet ewlenin għat-tnaqqis fl-ispiża mbassra. Għad-dokumenti, in-numru totali ta' paġni mbassra huwa kważi l-istess bħal fl-2013 u l-2014. Madankollu, il-volumi ta' traduzzjoni u modifikazzjoni mistennija jonqsu fl-2015, u dan jikkorrispondi mat-tieni raġuni ewlenija għal approprjazzjonijiet imnaqqsa. Il-klijenti bassru hteġġa ferm ogħla għal servizzi ta' editjar fl-2015, iżda peress li s-servizz għandu l-iktar spiża baxxa (kemm għaċ-Ċentru kif ukoll għall-klijenti), din iż-żieda kellha impatt iżgħar mill-volumi baxxi tat-traduzzjoni.

L-iżvilupp tal-programm elettroniku CdT ser ikompli fl-2015. Il-baġit totali annwali hu ta' EUR 815 000, meta mqabbel ma' EUR 937 000 fl-2014. Il-baġit għas-servizzi konsultattivi tal-IT żdied bi 8.3%, iżda l-baġit għall-ħardwer u s-softwer naqqas b'86.1%, peress li x-xiri ewleni se jsir fl-2014, u EUR 29 000 biss huma mbassra għall-2015.

Titolu 10, FONDI TA' RIŻERVA

lċ-Ċentru warrab approprjazzjonijiet ekwivalenti għall-effett tal-aġġustamenti tas-salarji 2011-2012 fl-infiq tal-persunal 2015. L-ammont, EUR 404 700, huwa mniżżel taħt Partita 10005, 'Riżerva għaż-żieda miġġielda fis-salarji', u tikkorrispondi għal żieda ta' 0.9% għal kull waħda mis-sentejn.

E. ATTIVITAJIET

lċ-Ċentru ddefinixxa erba' attivitajiet: Attività prinċipali: traduzzjoni; 2) Attivitajiet ta' sostenn; 3) Attivitajiet ta' esternalizzazzjoni; u 4) Attivitajiet ta' ġestjoni u superviżjoni. Ir-riżorsi umani u finanzjarji għall-2015 huma allokat i għad-diversi attivitajiet, kif muri fit-tabella ta' hawn taħt. Ir-riżorsi finanzjarji f'Titoli 1 u 2 huma allokat i abbażi tar-riżorsi umani użati għal kull attività. Dan il-kalkolu jikkonsidra d-distribuzzjoni tat-tipi differenti ta' karigi, gradi, u għaldaqstant spejjeż tas-salarji. Id-dettalji huma stabbiliti fil-programm ta' ħidma taċ-Ċentru għall-2015.

	% tar-riżorsi umani (persunal)	% tar-riżorsi finanzjarji	Riżorsi finanzjarji
Attività prinċipali: traduzzjoni	65.1%	73.8%	33 746 799
Attivitajiet ta' appoġġ	25.7%	15.3%	6 987 354
Attivitajiet ta' esternalizzazzjoni	2.3%	3.5%	1 587 894
Attivitajiet ta' ġestjoni u superviżjoni	6.9%	6.5%	2 993 553
Approprjazzjonijiet f'Titolu 10, 'Fondi ta' Riżerva', mhux allokat i għal attività		0.9%	404 700
Total	100%	100%	45 720 300

1: ATTIVITÀ PRINĊIPALI: TRADUZZJONI

L-attività ewlenija taċ-Ċentru tikkonsisti fis-servizzi lingwistiċi, essenzjalment it-traduzzjoni, l-emendar, ir-reviżjoni u l-editjar ta' dokumenti, flimkien mat-traduzzjoni tal-marki kummerċjali Komunitarji, disinji u listi ta' termini, b'konformità mal-kriterji stabbiliti ta' kwalità u fiż-żmien id-dati ta' skadenza (il-prijorità ewlenija tal-istrateġija taċ-Ċentru).

Din l-attività tuża 65.1% tar-riżorsi umani taċ-Ċentru u tikkonsma 73.8% tal-baġit totali tiegħu, jiġifieri l-appropriazzjonijiet kollha ta' Kapitolu 30 u l-parti tal-appropriazzjonijiet relatati ma' din l-attività f' Titoli 1 u 2.

It-tabella ta' hawn taht turi n-numru totali ta' pagħni u l-listi tat-termini previsti għall-2015 u l-2014 u d-dħul previst. Il-previżjoni tal-volum tat-traduzzjoni, f'numri ta' pagħni għal kull klijent, tinsab f'taqsima III, "Dikjarazzjoni tad-dħul 2015".

	2015	2014	% 2015-2014
Numru totali ta' pagħni previsti	642 293	682 342	-5.9%
Numru totali ta' listi ta' termini previsti*	255 330	139 590	82.9%
Dħul totali previst minn traduzzjonijiet, terminoloġija u listi ta' termini	41 238 700**	42 238 500***	-2.4%

*Fosthom il-listi ta' termini u d-disinji Komunitarji. 16 830 tat-termini fl-2015 huma disinji Komunitarji, u 235 400 huma termini oħra mill-UASI.

**Fosthom EUR 941,600 li jikkorrispondu għal-listi ta' termini mill-UASI (li ma jinkludux disinji Komunitarji)

***Fosthom EUR 500,800 li jikkorrispondu għal-listi ta' termini mill-UASI (li ma jinkludux disinji Komunitarji)

2: ATTIVITAJIET TA' SOSTENN

Minhabba li jaħdem bħala korp awtonomu tal-UE, iċ-Ċentru jeħtieġ persunal ta' appoġġ amministrattiv u tekniku biex iwettaq kompiti relatati mar-rizorsi umani, l-akkwist pubbliku, il-kontabbiltà preċiża u vijabbli, l-infrastrutturi u l-loġistika, u b'mod partikolari jipprovdi kwalunkwe assistenza meħtieġa għall-attivitajiet operattivi ewlenin tiegħu.

L-attivitajiet ta' sostenn jużaw 25.7% tar-rizorsi umani taċ-Ċentru u jikkonsmaw 15.3% tal-baġit totali tiegħu, jiġifieri l-appropriazzjonijiet kollha ta' Kapitolu 32 u l-parti tal-appropriazzjonijiet relatati ma' dawn l-attivitajiet f'Titoli 1 u 2.

3: ATTIVITAJIET TA' ESTERNALIZZAZZJONI

Dawn l-attivitajiet għandhom l-għan li jipromwovu liċ-Ċentru u s-servizzi ta' traduzzjoni tiegħu, prinċipalment permezz tal-komunikazzjoni mal-klijenti taċ-Ċentru u partijiet interessati oħra. Jittrattaw ukoll mat-tieni missjoni taċ-Ċentru: biex jikkontribwixxu għar-razzjonalizzazzjoni tar-rizorsi u l-armonizzazzjoni tal-proċeduri fil-qasam tat-traduzzjoni Komunitarja permezz ta' kooperazzjoni interistituzzjonali.

Din l-attività tuża 2.3% tar-rizorsi umani taċ-Ċentru u tikkonsma 3.5% tal-baġit totali tiegħu, jiġifieri l-appropriazzjonijiet kollha ta' Kapitolu 31 u l-parti tal-appropriazzjonijiet relatati ma' dawn l-attivitajiet f'Titoli 1 u 2.

4: ATTIVITAJIET TA' ĠESTJONI U SUPERVIŻJONI

It-tmexxija taċ-Ċentru għandha l-obbligu li tiżgura l-konformità mar-Regolamenti tal-Persunal u mar-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-korpi u l-istituzzjonijiet tal-UE, sabiex jiġu żgurati l-affidabbiltà, il-legalità u r-regolarità tal-operazzjonijiet tiegħu u l-effikaċja tal-istandards ta' kontroll intern tiegħu, u biex jiġi żgurat ir-rispett lejn is-sistema tiegħu ta' ġestjoni tal-kwalità.

Din l-attività tuża 6.9% tar-rizorsi umani taċ-Ċentru u tikkonsma 6.5% tal-baġit totali, jiġifieri l-proporzjon tal-appropriazzjonijiet relatati ma' dawn l-attivitajiet f'Titoli 1 u 2.

II. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U L-INFIQ – HARSJA ĠENERALI

Titolu	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
	DHUL			
1	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI U MILL-KORPI	39 234 600	39 757 500	46 590 403
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI	p.m.	p.m.	0
3	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI	2 688 100	3 138 400	3 142 164
4	DHUL IEHOR	363 250	363 250	478 264
5	EĊĊESS RIPOSTAT MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI	3 434 350	5 043 650	
6	RIFUŻJONIJIET	p.m.	p.m.	0
	TOTAL	45 720 300	48 302 800	50 210 831
	INFIQ			
1	PERSUNAL	24 047 800	25 243 200	22 590 432
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ OPERATTIV VARJU	6 062 800	5 937 600	6 157 333
3	INFIQ OPERATTIV	15 205 000	16 345 000	14 815 797
10	FONDI TA' RIŻERVA	404 700	777 000	0
	TOTAL	45 720 300	48 302 800	43 563 562

III. DIKJARAZZJONI TAD-DFUL 2015

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, UFFIĊĊJI, ISTITUZZJONIJIET U KORPI				It-tbassir f'termini ta' volum għal kull klijent huwa inkluz fil-kolonna taħt 'Rimarki'. Jekk ma tingħatax speċifikazzjoni, it-tbassir huwa għat-traduzzjoni/reviżjoni/editjar/modifikazzjoni tad-dokumenti.
1 0	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, UFFIĊĊJI, ISTITUZZJONIJIET U KORPI				
1 0 0	Pagamenti mill-aġenziji, uffiċċji, istituzzjonijiet u korpi				Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emedat l-aħħar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
1 0 0 0	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	165 600	300 000	310 685	1 768 paġna
1 0 0 1	Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF)	240 900	245 900	276 125	2,512-il paġna
1 0 0 2	Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCCDA)	381 900	343 600	230 802	3,494 paġna
1 0 0 3	Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	4 063 100	3 986 200	3 823 962	37,889 paġna
1 0 0 4	Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	699 800	700 300	558 344	7,540 paġna
1 0 0 5	Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI)	8 745 500	7 341 100	8 322 618	Dokumenti: 71 941 paġna; listi ta' termini: 235 400 terminu; Disinji Komunitarji: 16 830 terminu; editjar lingwistiku: 31,803 paġna.
1 0 0 6	Marki kummerċjali tal-UASI	14 966 500	15 906 000	18 726 809	Marki kummerċjali Komunitarji: 356,092 paġna.
1 0 0 7	Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	120 000	120 000	105 669	1,304 paġna
1 0 0 8	Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)	258 500	179 000	142 276	2,810 paġna
1 0 0 9	Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol (Eurofound)	515 200	600 700	694 507	5,480 paġna
	<i>Artikolu 1 0 0 – Total</i>	30 157 000	29 722 800	33 191 797	

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 0 1					
1 0 1 0	Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (Cedefop)	97 100	70 900	119 761	1,006 paġni
1 0 1 2	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	615 300	615 300	1 026 498	6,688 paġna
1 0 1 4	Bank Ewropew tal-Investment (BEI)	p.m.	p.m.	17 969	
1 0 1 5	Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)	352 200	396 400	366 108	3,483 paġna
1 0 1 6	Unità Ewropea ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja (Eurojust)	166 000	5 000	166 446	1,804 paġni
1 0 1 7	Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	130 100	213 000	78 548	1,382 paġna
1 0 1 8	Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA)	875 000	1 400 000	1 145 500	10,567 paġna
1 0 1 9	Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	450 000	450 000	932 565	4,891 paġna
	<i>Artikolu 1 0 1 – Total</i>	2 685 700	3 150 600	3 853 395	
1 0 2					
1 0 2 0	Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerk u l-Infommazzjoni (ENISA)	70 000	98 800	99 647	761 paġna
1 0 2 1	Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	46 400	83 500	57 514	500 paġna
1 0 2 2	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruniteri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (FRONTEX)	350 300	305 800	390 081	4,171 paġna
1 0 2 3	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura (EACEA)	705 200	599 200	408 288	7,524 paġna

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 0 2 4	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intraprizi Żgħar u Medji (EASME)	14 600	14 600	22 720	159 paġna
1 0 2 5	Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	28 300	110 000	116 121	308 paġni
1 0 2 6	Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħħa u l-Ikel (Chafea)	86 500	86 500	139 995	940 paġna
1 0 2 7	Aġenzija Ewropea GNSS (GSA)	6 300	6 300	2 861	69 paġna
1 0 2 8	Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA)	5 000	5 000	9 094	54 paġna
1 0 2 9	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	1 824 900	2 485 900	3 048 557	17,610 paġnai
	<i>Artikolu 1 0 2 – Total</i>	3 137 500	3 795 600	4 294 878	
1 0 3					
1 0 3 0	Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)	100 000	160 000	168 107	896 paġna
1 0 3 1	Fużjoni għall-Enerġija (F4E)	50 000	50 000	93 193	543 paġna
1 0 3 2	Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (EUSC)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks (INEA)	26 100	26 100	49 465	284 paġna
1 0 3 4	Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	50 000	34 900	15 479	637 paġna
1 0 3 5	Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew tar-Riċerka (ERCEA)	10 500	25 900	10 203	117-il paġna
1 0 3 6	Aġenzija Eżekuttiva tar-Riċerka (REA)	12 900	8 000	8 632	109 paġni
1 0 3 7	Impriża Konġunta "Clean Sky" (CSJU)	50 100	50 100	30 005	545 paġna

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 0 3 8	Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	157 700	149 900	189 768	1,714-il paġna
1 0 3 9	Impriza Kongunta SESAR (SJU)	32 100	32 100	20 477	349 paġna
	<i>Artikolu 1 0 3 – Total</i>	489 400	537 000	585 329	
1 0 4					
1 0 4 0	Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD)	765 500	749 600	589 610	9,228 paġna
1 0 4 1	Impriza Kongunta ARTEMIS	10 700	10 700	4 462	116-il paġna
1 0 4 2	Impriza Kongunta tal-Inizjattiva tal-Mediċini Innovattivi (IMI)	19 200	19 200	34 445	209 paġni
1 0 4 3	Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH JU)	8 500	8 500	14 849	92 paġna
1 0 4 4	Impriza Kongunta (ENIAC JU)	p.m.	p.m.	14 453	
1 0 4 5	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Ażil (EASO)	448 800	448 800	1 398 136	4,878 paġna
1 0 4 6	Aġenzja għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	70 300	86 100	9 027	940 paġna
1 0 4 7	Awtorità Ewropea ta' Titoli u s-Swieq (ESMA)	150 400	150 400	667 806	1,635 paġna
1 0 4 8	Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	253 300	253 300	535 521	2,753 paġna
1 0 4 9	Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	746 000	376 200	1 226 365	8,109 paġni

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
	<i>Artikolu 1 0 4 – Total</i>	2 472 700	2 102 800	4 494 674	
1 0 5					
1 0 5 0	Korp tar-Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjonijiet Elektronici (BEREC)	80 200	236 600	119 508	1,120 pagna
1 0 5 1	Aġenzija Ewropea għall-ġestjoni operattiva ta' sistemi kbar tal-IT fil-qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja (ue-LISA)	212 100	212 100	50 822	2,270 pagna
	<i>Artikolu 1 0 5 – Total</i>	292 300	448 700	170 330	
	KAPITOLU 1 0 - TOTAL	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
	Titolu 1 - Total	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI				
2 0	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI				
2 0 0	<i>Sussidju mill-Kummissjoni</i>				Artikolu 10(2)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
2 0 0 0	Sussidju mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikolu 2 0 0 – Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 2 0 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
	Titolu 2 - Total	p.m.	p.m.	0	
3	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI				

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal-baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
3 0	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI				
3 0 0	Kooperazzjoni interistituzzjonali				L-Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
3 0 0 0	Kummissjoni Ewropea	1 081 600	1 310 400	1 681 175	Dokumenti: 10 478 paġna; termini: 3 000.
3 0 0 1	Parteċipazzjoni fil-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Ġestjoni ta' proġetti interistituzzjonali	684 000	657 400	588 422	
3 0 0 3	Parlament Ewropew	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Kunsill tal-Unjoni Ewropea	431 200	474 800	244 069	6,885 paġna
3 0 0 5	Qorti Ewropea tal-Awdituri	30 000	30 000	14 149	326 paġna
3 0 0 6	Kumitat tar-Reġjuni tal-Unjoni Ewropea	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	166 000	166 000	83 424	
	<i>Artikolu 3 0 0 – Total</i>	2 392 800	2 638 600	2 611 239	
3 0 1					
3 0 1 0	Bank Ċentrali Ewropew	66 800	40 900	22 038	Dokumenti: 750 paġna; termini: 100.
3 0 1 1	Ombudsman Ewropew	228 500	458 900	508 887	2,760 paġna
	<i>Artikolu 3 0 1 – Total</i>	295 300	499 800	530 925	

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
	KAPITOLU 3 0 - TOTAL	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
	Titolu 3 - Total	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
4	DHUL IEHOR				
4 0	DHUL IEHOR				
4 0 0	Imghaxijiet bankarji				Dan l-artikolu jkopri l-imghaxijiet li ċ-Ċentru ser jirċievi fil-kontijiet bankarji tiegħu.
4 0 0 0	Imghaxijiet bankarji	120 000	120 000	228 929	
	<i>Artikolu 4 0 0 – Total</i>	120 000	120 000	228 929	
4 0 1	Pagamenti varji mħallsa lura				Dan l-artikolu jkopri l-pagamenti varji mħallsa lura (telefonati privati, eċċ.).
4 0 1 0	Pagamenti varji mħallsa lura	p.m.	p.m.	6 085	
	<i>Artikolu 4 0 1 – Total</i>	p.m.	p.m.	6 085	
4 0 2	Sussidji oħra				
4 0 2 0	Ghotja mill-Gvern tal-Lussemburgu	243 250	243 250	243 250	Din l-ghotja annwali mill-Gvern tal-Lussemburgu hija bhala appoġġ għall-ispejjeż tal-kiri taċ-Ċentru.
	<i>Artikolu 4 0 2 – Total</i>	243 250	243 250	243 250	
	KAPITOLU 4 0 - TOTAL	363 250	363 250	478 264	
	Titolu 4 - Total	363 250	363 250	478 264	

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
5	EĊĊESS RIPOSTAT MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI				
5 0	EĊĊESS RIPOSTAT MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI				
5 0 0	<i>Eċċess riportat mis-sena finanzjarja preċedenti</i>				
5 0 0 0	Eċċess riportat mis-sena finanzjarja preċedenti	p.m.	p.m.	0	Eċċess riportat mis-sena finanzjarja preċedenti skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru tat-2 ta' Jannar 2014.
	<i>Artikolu 5 0 0 – Total</i>	p.m.	p.m.	0	
5 0 1	<i>Trasferimenti minn fondi ta' riżerva minn snin preċedenti</i>				
5 0 1 0	Trasferiment minn 'Fond ta' riżerva għal investimenti speċjali'	815 000	937 000	0	It-trasferiment mill-'Fond ta' riżerva għal investimenti speċjali' fl-2014 u l-2015 jikkorrispondu għall-ispejjeż fil-Kapitolu 32, 'Infiq relatat mal-programm elettroniku CdT'.
5 0 1 5	Trasferiment minn 'Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal- prezzijiet'	2 619 350	4 106 650	0	It-trasferiment mill-'Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet' huwa meħtieġ minhabba d-deċiżjoni taċ-Ċentru li jnaqqas il-prezzijiet ta' erbgħa mill-prodotti tiegħu fl-2014.
5 0 1 6	Trasferiment minn 'Fond ta' riżerva għall-ispejjeż ta' rilokazzjoni'	p.m.	p.m.	0	Ir-'Riserva għar-rilokazzjoni tal-ispejjeż' inholqot u ntużat waqt ir-rilokazzjoni taċ-Ċentru fl-2013.
	<i>Artikolu 5 0 1 – Total</i>	3 434 350	5 043 650	0	
	KAPITOLU 5 0 - TOTAL	3 434 350	5 043 650	0	
	Titolu 5 - Total	3 434 350	5 043 650	0	
6	RIFUŻJONIJIET				
6 0	RIFUŻJONIJIET LILL-KLIJENTI				

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
6 0 0	Rifuzjonijiet lill-klijenti				
6 0 0 0	Rifuzjonijiet lill-klijenti	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikolu 6 0 0 – Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 6 0 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
	Titolu 6 - Total	p.m.	p.m.	0	
	TOTAL GLOBALI	45 720 300	48 302 800	50 210 831	

IV. DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ 2015

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1	PERSUNAL				
11	PERSUNAL B'IMPJIEG ATTIV				
110	Persunal b'impjeg attiv				
1 1 0 0	Salarij bażiċi	14 095 200	14 613 900	13 198 972	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 66 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-salarji bażiċi tal-uffiċjali u l-persunal temporanju. Iż-zieda mill-2013 hija minhabba promozzjonijiet u l-avvanzi tal-passi kull sentejn bejn il-gradji. It-tnaqqis apparagun mal-2014 huwa minhabba baġitjar iktar rett, meta wieħed jikkonsidra r-rata ta' turnover u l-impjegji battala matul is-sena.
1 1 0 1	Allokazzjonijiet tal-familja	1 395 000	1 440 800	1 281 975	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 62, 67 u 68 tagħhom, u t-Taqsima 1 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-alkokazzjonijiet tal-familja, il-wild dipendenti u l-edukazzjoni għall-uffiċjali u l-persunal temporanju.
1 1 0 2	Allokazzjonijiet ta' espatriazzjoni u residenza barranija	2 177 300	2 259 200	2 120 714	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 69 tagħhom, u l-Artikolu 4 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-espatriazzjoni u r-residenza barranija għall-uffiċjali u l-persunal temporanju.
1 1 0 3	Allokazzjoni segretarjali	20 200	23 100	23 046	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tagħhom. Dan l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-alkokazzjoni segretarjali mħallsa lill-uffiċjali u l-persunal temporanju fil-kategorija AST impjegati bħala tajpisti xorthand jew tajpisti, operaturi tat-telex, tajpsetters, segretarji eżekuttivi jew segretarji ta' prinċipali, li kienu intitolati jirċevuha fix-xahar qabel l-1 ta' Mejju 2004.
	<i>Artikolu 110 - Total</i>	17 687 700	18 337 000	16 624 707	
111	Persunal awżiljarju u persunal lokali				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 1 1 3	Apprendisti	9 900	13 600	6 640	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-apprendisti.
1 1 1 5	Persunal kuntrattwali	1 136 000	1 032 600	913 106	Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 3a u t- <i>Titolu IV</i> tagħhom.
	<i>Artikolu 111 - Total</i>	1 145 900	1 046 200	919 746	
112	<i>Taħriġ professjonali tal-persunal</i>				
1 1 2 0	Taħriġ professjonali tal-persunal	184 800	182 600	172 401	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.
	<i>Artikolu 112 - Total</i>	184 800	182 600	172 401	
113	<i>Kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem</i>				
1 1 3 0	Assigurazzjoni kontra l-mard	479 200	496 900	469 448	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 72 tagħhom. Regoli dwar l-assigurazzjoni tal-mard għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
1 1 3 1	Assigurazzjoni kontra aċċidenti u mard minhabba x-xogħol	108 500	112 500	69 234	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 73 tagħhom u l-Artikolu 15 tal-Anness VIII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem kontra aċċidenti u mard minhabba x-xogħol.
1 1 3 2	Assigurazzjoni kontra l-qgħad	148 800	150 000	115 550	Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 28a tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex jiġi assigurat il-persunal temporanju kontra l-qgħad.
1 1 3 3	Kostituzzjoni jew żamma tad-drittijiet tal-pensjoni	p.m.	p.m.	0	Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 42 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti miċ-Ċentru f'isem l-uffiċjali u l-persunal temporanju sabiex jikkostitwixxu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni tagħhom fil-pajjiż tal-origni tagħhom.
1 1 3 4	Kontribuzzjoni għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet	3 054 600	3 571 000	2 902 584	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem taċ-Ċentru għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
	<i>Artikolu 113 - Total</i>	3 791 100	4 330 400	3 556 816	
114	Allokazzjonijiet u għotjiet varji				
1 1 4 0	Allokazzjonijiet għat-twelid ta' tarbija u mewt u għotjiet	1 000	1 000	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 70, 74 u 75 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri: - approprjazzjonijiet għall-għotjiet għat-twelid ta' tarbija għal hamest itfal ta' persunal li fil-pajjiż ta' oriġni tiegħu ma jkun hemm l-ebda dispożizzjoni għal din ix-xorta ta' għotja; - f'każ ta' mewt ta' uffiċjal, il-hlas tar-rimunerazzjoni sħiħa tal-persuna mejta sal-aħħar tat-tielet xahar wara x-xahar li fih seħħet il-mewt u l-ispejjeż tat-trasport tal-mejjet lejn il-pajjiż ta' oriġini tal-uffiċjal. F'każ ta' mewt, l-appropriazzjonijiet korrispondenti ser jiġu trasferiti mill-punt 1100.
1 1 4 1	Spejjeż tal-ivvjaġġar għal-lif annwali	252 100	294 000	262 452	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 8 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar b'rata waħda għall-uffiċjali jew il-persunal temporanju, il-konjuġi u d-dipendenti tagħhom mill-post tal-impjeg tagħhom għall-pajjiż ta' oriġini tagħhom.
1 1 4 3	Allokazzjonijiet ta' xogħol fiss	p.m.	p.m.	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 14 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-alkazzjonijiet ta' xogħol fiss għall-uffiċjali jew il-persunal temporanju li joħorġu b'mod regolari spejjeż ta' rappreżentanza matul il-qadi ta' dmirijiethom.
	<i>Artikolu 114 - Total</i>	253 100	295 000	262 452	
115	Sahra				
1 1 5 0	Sahra	p.m.	p.m.	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti b'rata waħda jew il-pagamenti b'rata ta' kull siegħa għas-sahra maħduma mill-uffiċjali u l-persunal temporanju fil-Kategoriji AST u l-persunal lokali li ma setax jiġi kkompensat b'hin liberu skont l-arranġamenti normali.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
	<i>Artikolu 115 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
117	Servizzi supplimentari				
1 1 7 1	Interpreti freelance u tekniċi ta' konferenzi	p.m.	p.m.	0	I-hlas tal-interpreti freelance impjegati miċ-Centru għal konferenzi li mhumiex ta' rutina li għalihom il-Kummissjoni ma tistax tipprovdi servizzi ta' interpretazzjoni. Minbarra r-rimunerazzjoni, dan jinkludi l-kontribuzzjonijiet għall-iskema ta' assigurazzjoni fuq il-hajja u assigurazzjoni kontra l-mard, aċċident jew mewt, u r-rimborż, għal interpreti freelance li l-indirizz tax-xogħol tagħhom mhuwiex fil-post tal-impjieg, tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-hlas ta' allowances fissi tal-ivvjaġġar.
1 1 7 5	Persunal tal-aġenzija	247 000	296 600	187 911	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-użu tal-persunal tal-aġenzija.
	<i>Artikolu 117 - Total</i>	247 000	296 600	187 911	
118	Infiq varju għar-reklutaġġ u t-trasferiment ta' persunal				
1 1 8 0	Infiq varju għar-reklutaġġ ta' persunal	49 700	51 000	55 045	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq involut fi proceduri ta' reklutaġġ.
1 1 8 1	Spejjeż tal-ivvjaġġar	11 900	10 900	5 406	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 7 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-uffiċjali u l-persunal temporanju (inkluzi membri tal-familji tagħhom) li jidhru fiċ-Ċentru jew jittliq minnu.
1 1 8 2	Allokazzjonijiet ta' installazzjoni, kolonizzazzjoni ġdida u trasferiment	69 600	62 200	45 699	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 6 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-installazzjoni għall-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkunu obbligati jibdlu r-residenza wara li jaċċettaw il-hatra tagħhom jew meta jieqfu b'mod definitiv mid-dmirijiet tagħhom u jmorru jgħixu xi mkien ieħor. Id-differenzi bejn is-snin jiddependi miċ-ċaqliq kif ukoll mill-oriġni tar-reklutati u l-impjegati li jittliq.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 1 8 3	Spejjeż tal-ġarr	22 600	30 700	14 095	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 9 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-ġarr tal-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkunu obbligati jibdlu r-residenza wara li jaċċettaw il-hatra tagħhom jew meta jiġu trasferiti f'post ta' xogħol ġdid jew meta jieqfu b'mod definit mid-dmirijiet tagħhom u jmorru jgħixu xi mkien ieħor.
1 1 8 4	Allokazzjonijiet temporanji ta' sussistenza ta' kuljum	128 900	119 200	110 744	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 10 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances ta' sussistenza ta' kuljum dovuti lill-uffiċjali u l-persunal temporanju li juru li kienu obbligati jibdlu l-post tar-residenza tagħhom wara li aċċettaw id-dmirijiet tagħhom (inkluż it-trasferiment).
	<i>Artikolu 118 - Total</i>	282 700	274 000	230 989	
119	<i>Reviżjonijiet tas-salarju u aġġustamenti tar-rimunerazzjoni</i>				
1 1 9 0	Reviżjonijiet tas-salarju	500	500	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 65 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza tar-reviżjonijiet applikati għar-rimunerazzjoni tal-uffiċjali u l-persunal temporanju, u għall-hlasijiet tas-sahra.
	<i>Artikolu 119 - Total</i>	500	500	0	
	KAPITOLU 11 - TOTAL	23 592 800	24 762 300	21 955 022	
13	MISSJONIJIET U VVJAĠĠAR FUQ XOGĦOL				
130	<i>Missjonijiet u vvjaġġar fuq xogħol</i>				
1 3 0 0	Spejjeż ta' missjonijiet, spejjeż ta' vvjaġġar fuq xogħol u spejjeż oħra anċillari	54 000	72 400	50 215	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza tat-trasport, il-hlas tal-allowance ta' kuljum ta' missjoni u l-ispejjeż anċillari jew eċċezzjonali li jsiru mill-persunal staturorju fuq missjoni fl-interessi taċ-Ċentru, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
	<i>Artikolu 130 - Total</i>	54 000	72 400	50 215	
131	<i>Missjonijiet u vvjaġġar fuq xogħol marbuta mat-taħriġ</i>				
1 3 1 0	Spejjeż ta' missjonijiet marbuta mat-taħriġ	51 000	35 000	48 062	Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' missjonijiet matul it-taħriġ barra mil-Lussemburgu.
	<i>Artikolu 131 - Total</i>	51 000	35 000	48 062	
	KAPITOLU 13 - TOTAL	105 000	107 400	98 277	
14	INFRASTRUTTURA SOĊJOMEDIKA				
140	<i>Infrastruttura soċjomedika</i>				
1 4 0 0	Ristoranti u kantins	1 500	p.m.	29 365	Iċ-Ċentru mhuwa ser ikollu l-ebda spiża ta' kantin wara r-rilokazzjoni fi-2013.
	<i>Artikolu 140 - Total</i>	1 500	p.m.	29 365	
141	<i>Servizz mediku</i>				
1 4 1 0	Servizz mediku	45 900	53 000	93 100	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikulari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.
	<i>Artikolu 141 - Total</i>	45 900	53 000	93 100	
142	<i>Infiq ieħor</i>				
1 4 2 0	Infiq ieħor	211 600	212 500	268 972	Parteċipazzjoni fil-Kumitat tal-Attivitajiet Soċjali. Il-previżjoni hija bbażata fuq il-previżjoni mill-Uffiċċju tal-Kummissjoni għall-Infrastruttura u l-Loġistika (OIL).

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 4 2 1	Relazzjonijiet soċjali	14 000	14 000	12 696	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkegħeġ u tiffinanzja l-inizjattivi kollha maħsuba għall-promozzjoni tar-relazzjonijiet soċjali bejn il-persunal tad-diversi nazzjonalitajiet, assistenza oħra u s-sussidji mogħtija lill-persunal, kif ukoll l-ispejjeż involuti fl-organizzazzjoni ta' riċevimenti għall-membri tal-persunal.
	<i>Artikolu 142 - Total</i>	225 600	226 500	281 668	
	KAPITOLU 14 - TOTAL	273 000	279 500	404 133	
15	MOBBILTÀ				
152	Mobbiltà				
1 5 2 0	Skambji ta' persunal	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-sekondar jew l-assenjament temporanju ta' uffiċjali u persunal temporanju taċ-Ċentru lill-korpi nazzjonali jew intenazzjonali.
1 5 2 1	L-uffiċjali taċ-Ċentru ssekondati b'mod temporanju lill-amministrazzjonijiet nazzjonali, l-organizzazzjonijiet internazzjonali jew l-istituzzjonijiet tas-settur pubbliku jew l-impriżi.	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-sekondar jew l-assenjament temporanju ta' uffiċjali u persunal temporanju taċ-Ċentru lill-korpi nazzjonali jew intenazzjonali.
	<i>Artikolu 152 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 15 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
16	SERVIZZI SOĊJALI				
160	Servizzi soċjali				
1 6 0 0	Għotjiet għall-assistenza speċjali	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza fil-forma ta' flus kontanti li tista' tingħata lil uffiċjal, persuna li qabel kienet uffiċjal jew qraba ta' uffiċjal li miet li jsibu ruħhom f'ċirkustanzi diffiċli.
	<i>Artikolu 160 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
162	Infiq ieħor				
1 6 2 0	Infiq ieħor	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza għall-familji, il-laqgħat ta' merħba ta' persunal ġdid, l-għajnuna legali, l-ghotjiet għal skawts u gwidi, għotja lis-segretarjat tal-assocjazzjoni tal-ġenituri.
	<i>Artikolu 162 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
163	Ċentru għat-tfal żgħar ħafna				
1 6 3 0	Ċentru għat-tfal żgħar ħafna	74 000	91 000	131 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sehem taċ-Ċentru tal-ispejjeż tal-kura tat-tfal għall-persunal taċ-Ċentru fiċ-ċentri tat-tfal żgħar li mhumiex ġestiti mill-Kummissjoni. Previżjoni għall-2014 ippreżentata mill-Parlament Ewropew.
	<i>Artikolu 163 - Total</i>	74 000	91 000	131 500	
164	Għajnuna addizzjonali għall-persuni b'diżabbiltà				
1 6 4 0	Għajnuna addizzjonali għall-persuni b'diżabbiltà	1 000	1 000	500	Din l-appropriazzjoni tippermetti r-rimborż lill-persunal b'diżabbiltà li jkollu impjieg attiv, il-konjuġi u t-tfal dipendenti, wara li jkunu ġew eżawriti l-intitolamenti nazzjonali, tal-ispejjeż (hlief l-ispejjeż mediċi) meqjusa bħala meħtieġa, li jirriżultaw mid-diżabbiltà u li jkunu appoġġati bi provi dokumentati.
	<i>Artikolu 164 - Total</i>	1 000	1 000	500	
	KAPITOLU 16 - TOTAL	75 000	92 000	132 000	
17	RIĊEVIMENTI U RAPPREŻENTANZI				
170	Riċevimenti u rappreżentanzi				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1 7 0 0	Spejjeż ta' riċevimenti u rappreżentanzi	2 000	2 000	1 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' riċevimenti u rappreżentanzi, u d-diversi riċevimenti.
	<i>Artikolu 170 - Total</i>	2 000	2 000	1 000	
	KAPITOLU 17 - TOTAL	2 000	2 000	1 000	
19	PENSJONIJIET				
<i>190</i>	<i>Pensjonijiet</i>				
1 9 0 0	Pensjonijiet u għotjiet tat-tmiem tal-impjeg	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pensjonijiet u l-għotjiet tat-tmiem tal-impjeg.
	<i>Artikolu 190 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 19 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
	Titolu 1 - Total	24 047 800	25 243 200	22 590 432	
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ OPERATTIV VARJU				
20	INVESTIMENT FIL-PROPRJETÀ IMMOBBLI, KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI				
<i>200</i>	<i>Investiment fil-proprjetà immobbli, kiri ta' bini u spejjeż assoċjati</i>				
2 0 0 0	Kiri ta' bini u spejjeż assoċjati	1 933 700	1 860 000	1 872 297	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-flus ta' kirijiet ta' bini jew partijiet ta' bini u l-isparzi għall-parkeġġ użati miċ-Centru.
	<i>Artikolu 200 - Total</i>	1 933 700	1 860 000	1 872 297	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
201	Assigurazzjoni				
2 0 1 0	Assigurazzjoni	10 900	12 900	9 906	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-primjums tal-polza ta' assigurazzjoni fir-rigward tal-bini jew partijiet ta' bini użati miċ-Ċentru.
	<i>Artikolu 201 - Total</i>	10 900	12 900	9 906	
202	Ilma, gass, elettriku u tişhin				
2 0 2 0	Ilma, gass, elettriku u tişhin	240 700	208 600	90 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' rutina. Fl-2013, spejjeż relatati ma' wiehed mill-bini taċ-Ċentru kienu inklużi fil-kirja u għalhekk f'Punt 2000. L-ispejjeż reali għall-bini attwali ser ikunu magħrufa biss ladara tkun għaddiet sena mill-użu tiegħu, jiġifieri fil-bidu tal-2015.
	<i>Artikolu 202 - Total</i>	240 700	208 600	90 000	
203	Tindif u manutenzjoni				
2 0 3 0	Tindif u manutenzjoni	237 600	219 400	125 934	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' tindif (tindif regolari, xiri ta' prodotti ta' tindif, hasil, laundry u dry-cleaning, eċċ.), spejjeż ta' manutenzjoni tat-tagħmir u l-installazzjonijiet tekniċi (lifts, tişhin ċentrali u stallazzjonijiet tal-arja kkondizzjonata, eċċ.) u l-ispejjeż għar-rimi tal-iskart.
	<i>Artikolu 203 - Total</i>	237 600	219 400	125 934	
204	Arredament tal-post				
2 0 4 0	Arredament tal-post	40 000	40 000	228 243	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-arredament tal-post u t-tiswijiet tal-bini. L-ammont għoli fl-2013 kien minhabba l-arredament tal-bini l-gdid taċ-Ċentru.
	<i>Artikolu 204 - Total</i>	40 000	40 000	228 243	
205	Sigurtà u sorveljanza tal-bini				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
2 0 5 0	Sigurtà u sorveljanza tal-bini	125 900	208 200	255 267	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza varja tal-bini relatata mas-sigurtà u s-sikurezza, b'mod partikolari l-kuntratti li jirregolaw is-sorveljanza tal-bini, il-kiri u r-riforniment ta' teftejja tan-nar, xiri u manutenzjoni ta' tagħmir ta' kontra n-nar, il-bdil ta' tagħmir għall-uffiċjali li jagħxu bhala pompiera volontarji, u l-ispejjeż għat-tweittiq ta' spezzjonijiet statutorji. It-tnaqqis fl-2015 huwa minhabba d-deċiżjoni li jitnaqqsu n-numru ta' s'ghat ta' servizzi ta' uffiċjali tas-sigurtà, minhabba miżura ta' tnaqqis tal-ispejjeż.
	<i>Artikolu 205 - Total</i>	125 900	208 200	255 267	
206	Akkwist ta' proprjetà immobbli				
2 0 6 0	Akkwist ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri possibbli ta' bini bhala s-sede taċ-Ċentru.
	<i>Artikolu 206 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
208	Infiq preliminari għall-akkwist jew il-kostruzzjoni ta' proprjetà immobbli				
2 0 8 0	Infiq preliminari għall-akkwist jew il-kostruzzjoni ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tar-rapporti tal-esperti relatati mal-proprjetà immobbli.
	<i>Artikolu 208 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
209	Infiq ieħor				
2 0 9 0	Infiq ieħor	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż oħra ta' rutina li mhumiex speċifikament previsti, pereżempju spejjeż amministrattivi li mhumiex utilitajiet (ilma, gass u elettriku), manutenzjoni, taxxi muniċipali u spejjeż anċillari.
	<i>Artikolu 209 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 20 - TOTAL	2 588 800	2 549 100	2 581 647	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
21	IPPROĊESSAR TAD-DEJTA				
210	Teknoloġija tal-informatika				
2 1 0 0	Xiri, xogħol fuq, servisjar u manutenzjoni tal-hardwer u s-softwer	1 646 000	1 440 000	1 456 083	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri jew il-kiri ta' hardwer tal-kompjuter, l-iżvilupp tas-softwer, il-manutenzjoni tas-softwer jew l-imballaġġ tas-softwer u d-diversi oġġetti ta' konsum tal-ipproċessar tad-dejta, eċċ. Iż-zieda fl-2015 hija minhabba l-bidla ta' kompjuters u l-investiment f'għodod u sistemi ġodda biex jipporvdu servizzi ġodda u mtejba għall-klijenti taċ-Ċentru.
	<i>Artikolu 210 - Total</i>	1 646 000	1 440 000	1 456 083	
212					
2 1 2 0	Servizzi esterni għall-operat, l-implimentazzjoni, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-softwer u s-sistemi	1 104 000	1 160 000	1 413 349	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-persunal operattiv estern (operaturi, amministraturi, inġiniera tas-sistemi, eċċ.).
	<i>Artikolu 212 - Total</i>	1 104 000	1 160 000	1 413 349	
	KAPITOLU 21 - TOTAL	2 750 000	2 600 000	2 869 432	
22	PROPRJETÀ IMMOBBLI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI				
220	Installazzjonijiet tekniċi u tagħmir elettroniku tal-uffiċċju				
2 2 0 0	Xiri ġdid	-	-	0	Fl-2014 il-partiti tal-baġit f'dan l-artikolu nqas biex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni tal-baġit. L-ispejjeż kollha relatati max-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija tat-tagħmir tal-uffiċċju u l-installazzjonijiet tekniċi, minbarra t-tagħmir bħal magni tal-istampar u magni tal-fotokopji, huma koperti mill-Partita 2204.
2 2 0 3	Manutenzjoni, użu u tiswija	-	-	1 190	Mill-2014, din il-partita tal-baġit mhix ser tintuża.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
2.2.0.4	Tagħmir tal-uffiċċju	17 000	17 500	3 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir elettroniku tal-uffiċċju u installazzjonijiet tekniċi, minbarra tagħmir bħal magni tal-istampar u magni tal-fotokopji. L-appropriazzjonijiet fl-2014 huma maħsuba għas-sostituzzjoni ta' projetturi, skrins, eċċ. qodma.
	<i>Artikolu 220 - Total</i>	17 000	17 500	4 190	
221	Għamara				
2.2.1.0	Xiri ġdid	20 000	33 000	35 123	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri ix-xiri, is-sostituzzjoni, il-manutenzjoni, l-użu u t-tiswija tal-għamara.
2.2.1.1	Sostituzzjoni	-	-	102 984	Mill-2014, din il-partita tal-baġit mhix ser tintuża.
2.2.1.2	Manutenzjoni, użu u tiswija	-	-	0	Mill-2014, din il-partita tal-baġit mhix ser tintuża.
	<i>Artikolu 221 - Total</i>	20 000	33 000	138 107	
223	Vetturi				
2.2.3.0	Xiri ġdid ta' vetturi	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' vettura uffiċjali għaċ-Ċentru.
2.2.3.2	Kiri ta' vetturi	22 500	27 500	25 432	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kiri fil-forma ta' kuntratt fit-tul ta' vetturi uffiċjali, kif ukoll l-ispejjeż ta' kiri okkażjonali ta' vetturi biex jiġu sodisfatti certi htigijiet mhux previsti.
2.2.3.3	Manutenzjoni, użu u tiswija ta' vetturi	10 500	10 500	7 725	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u l-ispejjeż tal-operat u l-ispejjeż ta' vetturi relatati mal-użu tat-trasport pubbliku.
	<i>Artikolu 223 - Total</i>	33 000	38 000	33 157	
225	Spejjeż tad-dokumentazzjoni u l-librerija				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
2 2 5 0	Spejjeż tad-dokumentazzjoni u l-librerija	20 000	22 000	8 970	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' stokks tal-librerija, sottoskrizzjonijiet f'gazzetti, perjodiċi, servizzi onlajn bħal dizżjunarji, kif ukoll dokumentazzjoni u spejjeż oħra tal-librerija.
2 2 5 2	Sottoskrizzjonijiet f'gazzetti u perjodiċi	-	-	4 968	Mill-2014, din il-partita tal-baġit mhix ser tintuża.
2 2 5 3	Dizżjunarji għat-tradutturi	-	-	32	Mill-2014, din il-partita tal-baġit mhix ser tintuża.
	<i>Artikolu 225 - Total</i>	20 000	22 000	13 970	
	KAPITOLU 22 - TOTAL	90 000	110 500	189 424	
23	SPIŻA AMMINISTRATTIVA ATTWALI				
230	Kartolerija u provvisti tal-uffiċċju				
2 3 0 0	Kartolerija u provvisti tal-uffiċċju	25 000	25 200	20 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' karti u provvisti tal-uffiċċju.
	<i>Artikolu 230 - Total</i>	25 000	25 200	20 000	
232	Spejjeż finanzjarji				
2 3 2 0	Flasijiet bankarji	4 500	4 500	3 850	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-flasijiet bankarji u l-ispejjeż ta' konnessjoni man-network interbankarju tat-telekomunikazzjoni.
2 3 2 1	Telf bir-rata tal-kambju	p.m.	p.m.	0	Din il-partita hija maħsuba biex tkopri t-telf bir-rata tal-kambju li jagħmel iċ-Ċentru bil-ġestjoni tal-baġit tiegħu, sa fejn dan it-telf ma jistax jitqabbel ma' gwadann bir-rata tal-kambju.
	<i>Artikolu 232 - Total</i>	4 500	4 500	3 850	
233	Spejjeż legali				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
2 3 3 0	Spejjeż legali	10 000	10 000	10 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż legali preliminari u s-servizzi ta' avukati jew esperti oħra.
	<i>Artikolu 233 - Total</i>	10 000	10 000	10 000	
234	<i>Fisarat</i>				
2 3 4 0	Fisarat	p.m.	p.m.	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-fisarat u l-ispiza ta' klejms kontra ċ-Ċentru (responsabbiltà ċivili).
	<i>Artikolu 234 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
235	<i>Spejjeż operattivi oħra</i>				
2 3 5 0	Assigurazzjoni varja	15 100	15 100	8 844	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assigurazzjoni komprensiva, ir-responsabbiltà ċivili, l-assigurazzjoni kontra serq u l-assigurazzjoni biex tkopri r-responsabbiltà ta' uffiċjali tal-kontabbiltà u l-amministraturi imprest.
2 3 5 2	Spejjeż varji ta' laqgħat interni	4 000	4 000	1 154	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat interni.
2 3 5 3	Ġarr dipartimentali	6 000	6 000	69 290	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza tal-ġarr, kemm fil-bini kif ukoll għall-bini l-ġdid.
2 3 5 9	Infq iehor	2 000	1 200	480	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż operattivi oħra li mhumiex previsti speċifikament.
	<i>Artikolu 235 - Total</i>	27 100	26 300	79 768	
239	<i>Servizzi interistituzzjonali</i>				
2 3 9 0	Servizzi tat-traduzzjoni pprovduti mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-provvista ta' xogħol tat-traduzzjoni, inkluż l-ittajppar, mill-Kummissjoni fisem iċ-Ċentru.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
2 3 9 1	Interpretazzjoni	6 000	6 000	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni li għandu jhallas iċ-Ċentru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE. Iż-żieda hija minhabba l-htieġa għas-servizzi ta' interpretazzjoni matul konferenza għall-kuntratturi esterni fil-qasam tas-servizzi tat-traduzzjoni.
2 3 9 2	Assistenza amministrattiva mill-Kummissjoni	140 600	148 400	146 200	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza amministrattiva pprovduta mill-Kummissjoni liċ-Ċentru.
2 3 9 3	Pubblikazzjonijiet	25 000	25 000	8 609	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri prinċipalment l-ispejjeż tal-pubblikazzjoni tal-baġit taċ-Ċentru, ir-rapport ta' attività u attivitajiet oħra ta' komunikazzjoni u pubbliċitarji, u l-ispejjeż li jinholqu mill-emendar possibbli tar-Regolament Bażiku taċ-Ċentru fl-2014, u l-ispejjeż ta' publikazzjoni relatati mal-20 anniversarju taċ-Ċentru fl-2015.
2 3 9 4	Tixrid	15 000	5 000	3 673	Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tkopri l-attivitajiet ta' 'disseminazzjoni', b'mod partikolari l-ispejjeż tal-promozzjoni u l-marketing (katalgi, fuljetti, riklami, studji tas-suq, etc.) u l-ispejjeż relatati mal-informazzjoni u l-assistenza tal-pubbliku u l-klijenti, fosthom spejjeż relatati mal-emenda possibbli tar-Regolament ta' Bażi taċ-Ċentru u l-20 anniversarju taċ-Ċentru fl-2015.
	<i>Artikolu 239 - Total</i>	186 600	184 400	158 482	
	KAPITOLU 23 - TOTAL	253 200	250 400	272 100	
24	POSTA U TELEKOMUNIKAZZJONI				
240	Posta				
2 4 0 0	Filasijiet tal-posta u tal-kunsinna	39 800	39 800	39 191	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ħlasijiet tal-posta u tal-kunsinna, inklużi pakketti mibgħuta bil-posta.
	<i>Artikolu 240 - Total</i>	39 800	39 800	39 191	
241	Telekomunikazzjonijiet				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
2 4 1 0	Telefon, telegrafu, telex, radju u televiżjoni u sottoskrizzjonijiet u hlasijiet	180 000	192 000	142 552	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tas-sottoskrizzjonijiet u l-komunikazzjoni tat-telefon, il-fax, it-telekonferenzi u t-trasmissjoni ta' dejta. L-ispejjeż relatati mat-tagħmir tat-telekomunikazzjoni huma rreġistrati taħt il-Partita 2100.
	<i>Artikolu 241 - Total</i>	180 000	192 000	142 552	
	KAPITOLU 24 - TOTAL	219 800	231 800	181 743	
25	SPEJJEŻ TA' LAQGĦAT				
250	Spejjeż ta' laqgħat formali u laqgħat oħra				
2 5 0 0	Laqgħat ingenerali	7 500	10 000	1 539	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, is-sussistenza u l-ispejjeż inċidentali li jagħmlu l-esperti u viżitaturi oħra, u l-kumitati interistituzzjonali mistiedna jipparteċipaw f'laqgħat, kumitati, gruppi ta' hidma u seminars.
	<i>Artikolu 250 - Total</i>	7 500	10 000	1 539	
255	Spejjeż varji tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-parteċipazzjoni fihom				
2 5 5 0	Spejjeż varji tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-parteċipazzjoni fihom	20 000	20 000	888	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-parteċipazzjoni fihom. Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat esterni li mhumiex koperti mill-infrastruttura eżistenti. L-abbozz preliminari tal-baġit 2015 jinkludi ammonti għall-20 anniversarju taċ-Ċentru u għal laqgħa tan-netwerk ipplanat tal-kuntatti tal-klijenti tat-traduzzjoni.
	<i>Artikolu 255 - Total</i>	20 000	20 000	888	
	KAPITOLU 25 - TOTAL	27 500	30 000	2 427	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
26	KORP AMMINISTRATTIV TAČ-ĊENTRU				
260	Spejjeż ta' laqgħat formali u laqgħat oħra				
2 6 0 0	Laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni	20 000	30 000	12 878	L-approprijazzjonijiet għall-ivvjaġġar u s-sussistenza u l-ispejjeż incidental li jagħmlu l-membri tal-Bord tal-Amministrazzjoni mistiedna biex jieħdu sehem f'laqgħat, kumitati u gruppi ta' hidma.
	<i>Artikolu 260 - Total</i>	20 000	30 000	12 878	
261	Organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni				
2 6 1 0	Organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni	3 500	4 500	2 130	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni.
	<i>Artikolu 261 - Total</i>	3 500	4 500	2 130	
265	Interpretazzjoni				
2 6 5 0	Interpretazzjoni	85 000	106 300	45 552	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni li jkollu jhallas iċ-Ċentru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE għal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni.
	<i>Artikolu 265 - Total</i>	85 000	106 300	45 552	
	KAPITOLU 26 - TOTAL	108 500	140 800	60 560	
27	INFORMAZZJONI: AKKWISTI, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U TIXRID				
270	Konsultazzjonijiet limitati, studji u s'fharriġ				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
27 0 0	Konsultazzjonijiet limitati, studji u sftħarriġ	25 000	25 000	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tippermetti li jiġu kkummissjonati esperti kwalifikati fl-oqsma amministrattivi għall-konsulenza, l-istudji u l-istħarriġ, jiġifieri rapporti ta' valutazzjoni u t-tariffi ta' konsulentii esterni..
	<i>Artikolu 270 - Total</i>	25 000	25 000	0	
	KAPITOLU 27 - TOTAL	25 000	25000	0	
	Titolu 2 - Total	6 062 800	5 937 600	6 157 333	
3	INFIQ OPERATTIV				
30	SERVIZZI ESTERNI TAT-TRADUZZJONI				
300	<i>Servizzi esterni tat-traduzzjoni</i>				
3 0 0 0	Servizzi esterni tat-traduzzjoni	13 680 000	14 703 000	14 194 068	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mas-servizzi ta' fornituri ta' servizz estern għas-servizzi lingwistiċi, jiġifieri t-traduzzjoni ta' dokumenti u marki kummerċjali Komunitarji, revizzjoni u modifiki ta' traduzzjonijiet u l-editjar lingwistiku, kif ukoll xogħol ta' terminoloġija u t-traduzzjoni u r-reviżjoni ta' listi ta' termini.
	<i>Artikolu 300 - Total</i>	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
	KAPITOLU 30 - TOTAL	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
31	SPEJJEŻ RELATATI MAL-KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI				
310	<i>Spejjeż relatati mal-kooperazzjoni interistituzzjonali</i>				
3 1 0 0	Kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku	710 000	705 000	621 729	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet decizi mill-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI) bil-ħsieb li tiġi promossa l-kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
	<i>Artikolu 310 - Total</i>	710 000	705 000	621 729	
	KAPITOLU 31 - TOTAL	710 000	705 000	621 729	
32	INFIQ RELATAT MAL-PROGRAMM CDT ELETTRONIKU				
<i>320</i>	<i>Infiq relatat mal-programm CdT elettroniku</i>				
3 2 0 0	Spejjeż ta' missjonijiet u spejjeż oħra tal-persunal relatati mal-programm CdT elettroniku	1 000	3 000	-	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż fuq it-trasport, il-hlas tal-allowances ta' kuljum għal missjonijiet u l-ispejjeż ancillari jew eċċezjoanli li jsiru mill-persunal waqt missjonijiet relatati mal-programm CdT elettroniku.
3 2 0 1	Infiq operattiv varju relatat mal-programm CdT elettroniku	5 000	5 000	-	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq operattiv varju relatat mal-programm CdT elettroniku, minbarra infiq tal-IT.
3 2 0 2	L-infiq għall-hardwer u s-software relatat mal-programm CdT elettroniku	29 000	209 000	-	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq għall-hardwer u s-software relatat mal-programm CdT elettroniku. It-tnaqqis drastiku mill-2014 huwa minħabba li l-investimenti ewlenin saru f'dik is-sena, filwaqt li l-abbozz preliminari tal-baġit għall-2015 ikopri biss il-manutenzjoni u l-kiri.
3 2 0 3	Konsulenza ta' teknoloġija tal-informatika relatata mal-programm CdT elettroniku	780 000	720 000	-	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq għall-konsulenza tal-IT relatata mal-programm CdT elettroniku.
	<i>Artikolu 320 - Total</i>	815 000	937 000	0	
	KAPITOLU 32 - TOTAL	815 000	937 000	0	
	Titolu 3 - Total	15 205 000	16 345 000	14 815 797	
10	FONDI TA' RIŻERVA				
100	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Abbozz preliminari tal- baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013	Rimarki
1000	Approprjazzjonijiet proviżorji				Ir-riserva finali ta' riżorsi tinsab fil-kontijiet finali. L-eżitu għall-2013 huwa 0 għar-riservi kollha minhabba li ebda kummenti ma ġew ippubblikati f'dan il-kapitolu.
10 0 0 3	Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	p.m.	p.m.	0	Fond ta' riżerva maħluq fl-2011 għall-istabbiltà tal-prezzijiet.
10 0 0 4	Fond ta' riżerva għall-fond permanenti ta' prefinanzjament	p.m.	p.m.	0	I-fond ta' riżerva biex joħloq il-fond permanenti ta' prefinanzjament previst fl-Artikolu 67a tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru. L-Artikolu 58(2) tar-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju jiddikjara li l-ammont ta' dan il-fond ma jistax ikun anqas minn erbgha minn tnaħ tal-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja.
10 0 0 5	Fond ta' riżerva għaż-żieda miġġielda fis-salarji	404 700	777 000	0	Fl-2015, ir-riserva ser tiżdied b'ammont biex tillimita l-impatt fuq l-ispiża tal-persunal tal-2015 b'0.9% ta' żieda fis-salarji mill-2011 flimkien ma' 0.9% żieda fis-salarji mill-2012. Mhux se jkun hemm aġġustamenti għall-2013 u l-2014. L-impatt tal-possibiltà tal-aġġustament tas-salarji għall-2015 hija inkluża f'Titolu 1, u l-aġġustament huwa stmat b'ħala 0.9% għax-xhur bejn Lulju u Diċembru.
10 0 0 6	Fond ta' riżerva għal investimenti eċċezzjonali	p.m.	p.m.	0	Mhemmx approprjazzjonijiet biex ikopru l-investiment speċjali matul l-2013-2015.
10 0 0 7	Fond ta' riżerva għar-rilokazzjoni tal-ispejjeż	p.m.	p.m.	0	Dan il-fond ta' riżerva nholoq fl-2012 biex ikopri l-ispejjeż relatati mir-rilokazzjoni taċ-Ċentru fl-2013, u ntuża fl-2013.
	<i>Artikolu 1000 - Total</i>	404 700	777 000	0	
	KAPITOLU 100 - TOTAL	404 700	777 000	0	
	Titolu 10 - Total	404 700	777 000	0	
	TOTAL GLOBALI	45 720 300	48 302 800	43 563 562	

ANNEX 1 – TABELLA TAL-PERSUNAL

Gruppi ta' funzjoni u gradi	2013		2014		2015	
	Mimlija fil-31.12.2013*		Awtorizzati taht il-baġit		Awtorizzati taht il-baġit	
	Postijiet tax-xogħol permanenti	Persunal temporanju	Postijiet tax-xogħol permanenti	Postijiet tax-xogħol temporanji	Postijiet tax-xogħol permanenti	Postijiet tax-xogħol temporanji
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0
AD 14	1	0	1	0	1	1
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	4	3	10	4	11	6
AD 11	9	8	9	8	10	7
AD 10	9	6	8	6	7	5
AD 9	1	7	3	11	2	12
AD 8	6	4	8	7	9	10
AD 7	6	20	2	24	2	21
AD 6	5	13	4	19	3	25
AD 5	2	26	0	12	0	5
TOTAL AD	43	87	45	92	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	1	1	2	1
AST 8	5	0	4	0	4	0
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	2	2	1	3
AST 5	2	6	2	12	2	13
AST 4	2	12	3	14	3	16
AST 3	1	18	0	13	0	9
AST 2	0	4	0	7	0	7
AST 1	0	3	0	0	0	0
TOTAL AST	14	49	14	52	14	52
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	0	0	0	0	0
TOTAL	57	136	59	144	59	144
PERSUNAL TOTALI	193	203	203	203	203	203

* Ittra ta' offerta ta' impjeg għal kariga temporanja ta' AD5 intbagħtet f'Novembru 2013, iżda mhix inkluzi f'din it-tabella.